SEP - 7 1941

婦女新都会 WOMAN WORLD

第二一八期（第三年第一版）

社長尹梅伯

中華民國三十年八月三十日 星期六

每逢星期三六出版

每份定價八分

北京辦事處：西單牌樓二條胡同八號

電話西局一三零六號

天津特別市公署新聞事業管理所許可試辦

中華郵政登記認爲第一類新聞紙類

住址天津特別一區：福州路二十六號

電話三三五零八九

貨高價廉第一家 老址：東北城角 電話：（二）一四八一

昌緞店 不日開幕 東電車站

……香化血丹紅膏每張五元平藥化痞丹每付六元加料十二元隨購外加五角 王義堂藥舖 天津法界北洋戲院旁麟昌當後斜對過

……腔 食物有味新時間上午十二時至二時下午四時至七時每日兩……九號法界廿六號路中英藥房樓上電話三四三八六號 時間之內外另有大夫担任治……

又逢七夕

涓涓秋雨話雙星

林子

「……你悄立在銀河之側，看那鵲鳥駕橋，織女渡河，和牛郎淚洒相思地，那是一張如何美麗的畫面。……」

是連綿多雨的季節，而又伴着悽惻古老的故事，像一聲聲沉重的嘆惋，投入寂寞的七月裏！

每到這個日子，就會憶起江南的霪雨綿綿，陰晦不定，有時我們跋跡山嶺，攀登峯谷，竟也被巖際烟雲迷眩，只好停步不擧，流覽些出谷雲霧，忖依着蒼松翠栢，或是並列在衆岱峻巒之間，也許環繞身側，又似飛龍舞鳳，等到雲烟消散，你欲歸去的時候，山下蒼苔多半是濕冷澄潔，那條靑石砌成的窄道，也是明淨如洗，自然你會驚奇，不會想到在山上時，山下已是細雨瀟瀟了！

差不多一入四月，就是黃梅久雨的日子，假如是不習慣的話，眞會感到厭倦與煩燥。北地氣候乾燥，山水稀少，所以雨季是很短的，不過也有一個時期，和江南所差無幾，就是六月尾和七月初，常是陰晴無定，瀝瀝多雨，說來也眞討厭，有時晴空萬里，紅日炎炎，停不到許久，就會變成濃雲遮天，風雨齊來，簡直在這幾天出門都發生問題！

同時更有另一種感覺，在這時期中，除去涔涔細雨，尚有颯颯秋風，使人寂寞悵惘，在淸晨或是入夜的時候，一陣輕冷從衣角紆徐爬上心頭，多少會給你些感懷，也許像孤孑遊人，立在山之絕頂，或是浮盪海洋深處，望着四外雲水烟山，顯得如何空茫荒凉啊！你的心也許如此，同樣的抓不到一些連鎖的東西，只有撩擾的情緒充斥着，甚而像一片落葉，逐流在長江裏。

秋天最先帶給人間的感覺，那該說是悲思，其實這時候，花木仍是繁盛艷麗，我們尚沒有見到一株好花的隕落，然已覺得有無限悽凉了！秋天的碧雲晴空，平沙萬幕，眞像似故意裝飾富有傷感的景色風情，那怕是碌碌無心的人，也會添上一條思想，何況情感豐富，再加上曾有輕愁淺恨的人，恐將更覺出這日子的凌虐呢！莫說眞的到了秋老天寒的時候，黃葉枯枝，百物凋損謝落，那該如何是好呢？

伴着新秋同來的，尚有個幽怨古老的故事，這故事的主人，你該知道吧！然而無妨讓我重說一遍：先說地方，是在天河，「東方天帝之子，名織女，年年辛勤，織抒勞役，織成雲錦天衣，天帝憐其獨處寂寞，許嫁河西牽牛郎，嫁後，密愛幽憐，眷守不離，遂廢織機，天帝盛怒；乃責令分居，織女仍歸河東，惟允每年七月七日夜間，渡河一會。」

這個日子在人間就叫作七夕，所以一入七月，涓涓秋雨，人們便說是牛郎織女，銀河間隔，相對悵望，憧憬着晤面時的淺訴低語，又傷逝着年來離情，舊恨新愁，故而灑下相思之淚。

假如在晴時，天空一色碧翠，太陽的金黃光彩，被描上一層銀白，或者有些許行雲，靄然如絮，婉轉飄盪，巧舞輕飛，幻作許多形像，曉色迷濛和暮靄蒼茫時的微風，多半是沉戀在花叢花畦間，伴着蝴蝶飛馳，偶然會吹向行人們，拂着你的臉，搖着你的髮，像似故意的遞給你一個暗示，「秋來了，你對它有所準備麼？」

夜深際，七月初旬，是沒有月光如水，天幕是一抹漆黑，綜錯的懸着寥寥星斗，正如在天使手中遺落下零碎的珠鑽，鑲在穹間，雖沒有烱爍的光芒，但不會給宇宙裏掉下陰沉，橫貫在中天有一條銀色雲帶，那就是天河，兩邊有一雙不太暗淡的星，東方是織女星，西方是牽牛星，如果你在地上仰望，眞會覺得他們愚蠢，咫尺間隔，何不一步跨躍，長相厮守呢！世事大多如此，莫說天上，即是人間，也有多少難於億測，不可捉摸的事呢！

他們一年一度的晤會日子，是七月七日，然而從七月一日，就幽咽涕泣，細雨紛紛，顯然是有些未雨綢繆，不過也有使人奇異的，在習慣與氣候方面，多是在七夕後，雨水便暫時止住了，所以我深怪他們對這慘苦的別離，竟毫無所感麼？

淸宵人靜時，在庭院裏，獨自倚在籐椅上，或是有一個意性相投的知已，仰望着黝暗深空，數着燦爛星羣，在心底迴盪這幽怨的故事，也許竟會迷然入夢，被淸風吹上雲端，你悄立在銀河之側，看那鵲鳥架橋，織女渡河，和牛郎淚灑相思地，那是一張如何美麗的畫面，而又夾雜着若干辛酸嘆喟，在你情感將被推動的時候，又是一陣夜風，繫碎你的沉夢。

這是一個悽凉故事的嫣嫣餘香，在傷感人的心頭，我敢說，很可以推波助瀾，又成一支哀曲。

——七夕冷雨中——

一九四一年「青島美人」蔡可如女士倩影

封面銅圖說明

是一個陰霾的夏夜，「青島咖啡」選擧青島美人。選美大會，在每年的夏末，是要擧行一次的，今年選美大會更形熱鬧：會場中擁滿了一些情侶愛人，花香鬢影，盛極一時。選擧的時候，是按投票式，是夕到場者，中外婦女有千人之數，本市名人秦通理之媳秦蔡可如女士獨獲二二九票爲第一名，由該店主人特贈銀盾一座，作爲紀念，即當選爲一九四一年青島美人，直至午夜二時許始宣告閉幕。

七夕＝訂婚節

牛郎織女象徵忠實熱戀的新青年

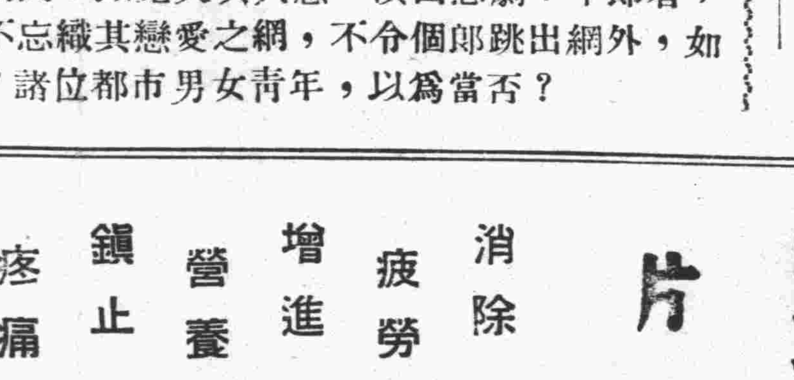
龍伯

七夕本爲民間神話之一，荒誕不經，與中秋廣寒同一無稽之談，然相習成風，牢不可破，亦只好聽其自生自滅而已。據古代秋熟祀八蜡之神，（即黃皇，神農，有功於生民諸先哲），以初秋成熟有望，春祈秋報，原爲報本酬庸之正義，牛郎織女，亦爲象徵男耕女織之美稱，非如戲劇所演，愚鄙可笑者。愚意七夕，可名爲『訂婚節』。凡訂婚男女，每到七夕，即應互詢結婚期間，以免大典久懸，演出悲劇；牛郎者，應對女性，終身忠實如牛，織女則時刻不忘織其戀愛之網，不令個郎跳出網外，如此豈不化荒唐爲準則，易俚鄙爲正途耶？諸位都市男女青年，以爲當否？

強力 米太寶靈 片

高單位維他命B1劑

消除疲勞 增進營養 鎮止疼痛



（適用範圍）事務繁冗 用腦過度 長期旅行 食慾不振 胃腸病 病中病後 脚氣病 神經病 坐骨神經痛

（包裝）100片 500片 各大藥房均有經售

株式會社 武田長兵衛商店

總行 日本大阪市東區道修町

天津辦事處 天津日租界旭街

北京辦事處 北京宣武門內大街

青島辦事處 青島莒縣路一號

（詳細仿單函索即寄）

國立北平圖書館

大勢已定全勝朗近，絕不容緩急起追匪！勿忘過去的痛苦，澈底擊滅八路軍！

畫報 婦女新都会 WOMAN'S WORLD

日本的七夕：「棚機日」

農村遍佈竹枝彩紙帶情趣盎然 牛郎織女能會晤否視天氣而定

馮貫一

中國與日本在風俗上有許多地方是相同的，七夕便是其中之一。中國稱七月爲巧月，七夕爲乞巧日，來源是誰都知道的。日本也有此稱，叫作「棚機月」，「棚機日」，稱織女星即爲「棚機津女」。乞巧則爲「棚機祭」。

如今日本的大都市裏對於七夕並不見有何儀式舉行，在有許多小鄉村裏反到保存這富有情趣的古老風俗。一入了舊曆的七月，你便可以看到有許多新削下來的竹枝插在屋頂上，或者栽在房舍的四週，在竹梢頭纏了各種的彩紙帶，貧瘠的人家往往纏一色，不遮一般的辦法是纏五色或七色。藍，綠，紅，黃，及白等五色相間，非常醒目。在每個紙條全寫着向牛郎織女的詩句。節日過去之後，便將它們拔下來丟在河裏。

關於七夕的傳說也大致與中國相彷。「天帝有愛女名織女，每日以織布爲常事。忽一日見一優美男子牽牛過於其舍前，彼遂與此牛郎陷於情網。天帝知後，乃使之婚配，但婚後二人皆因情愛過密而疏於職務，天帝大怒，乃不使在一起，一在天河之東，一在天河之西，每年七夕，此一對情人得渡鵲橋相會一次」。

在天文學上來說，織女星實即天琴星座（Lyra），牛郎亦即鷲星座（Aquila）。日本說爲西岸的牽牛星係三星相連，共形頗如一人牽牛，而織女河東，亦有三星，其位置亦如女子織布之勢。前者掌管農耕之事，而後者則司理婦女紡織。

中國相傳兒童可於葡萄架下聽到牛郎織女的哭聲，而日本則謂倘眼力好的人，不論誰祇要在七夕守候，便可看見。在她們相會的時候，那兩顆星星會冒五彩光芒的。

在日本的傳說裏，織女和牛郎未必能準每年一度於七夕相會，這全要看天氣的如何。如果天氣晴朗自然毫無問題，倘若陰雨起來天河便也漲水，她們便也無法相會，祗有待來年今日了。所以在七夕那天落雨，叫作「淚之雨」。

七夕的天氣相傳也有許多兆頭的。七夕天晴，牛郎織女自然是幸運的，故其星光也特別燦爛。這則爲豐年之兆。所以在七夕那天，人們誰不爲這一對情人着想，或本身的利害着想，都希望天晴。

不過在出雲地方卻是例外，這地方終多雨，住民相傳如果在七夕這天天氣晴朗，牛郎織女得以相會，則人間將會產生許多不幸，如年景荒旱之類，這眞是想不到的事了。

北京名閨朱文蕙小姐攝于日本 一中贈刊

七夕談愛

蟄厂

戀愛格言 「兩情若是久長時，又豈在朝朝暮暮！」

天河原是星羣，但說牠是星羣便沒有意思，說牠是銀河，便有了一個浪漫蒂克的故事。

故事是關於兩個星星的，一個星是牽牛，一個是織女，牽牛織女原是感情濃厚的夫婦，卻因故分開了，他們奉了玉母的面論，每年七月七日會見一次，不許失信。

在一年的期待中，到了七月七日，這一雙情人便會一次面，抱頭痛哭一回之後，等明年再會，自從有天河那一天起，一直到如今，他們沒有失過信的！

這神話的故事，卻給予我們一個啓示，便是愛情應當是永久的。戀愛着的人，經過一個時期的隔離，不應互相遺忘的。秦少游詠七夕的一首詞云：

「纖雲弄巧，飛星傳恨，銀漢迢迢暗度，金風玉露一相逢，便勝卻人間無數。柔情似水，佳期如夢，且顧鵲橋歸路。兩情若是久長時，又豈在朝朝暮暮。」

「兩情若是久長時，又豈是朝朝暮暮」這眞是戀愛至上論的至理格言。每日厮守，卿卿我我，一旦分離，別抱琵琶的人們，方今之世，似乎甚多。讀了這首詞，當作何感想！

柏郎寧「廢墟之戀」是一首贊美至上戀愛的詩，我們可以拿來詠天上的雙星，他說：

「黃金的戰車，百萬的大軍，如今片影不存，成了一個廢墟；但是男女兩性之戀，是有不變的永恒性，雖經千百年，也不能消滅！幾世紀間的紛亂，那勝利，光榮，黃金，都已歸於無有；只有戀愛是至上的！」

「七月七日長生殿，夜半無人私語時：『在天願作比翼鳥，在地願爲連理枝。』這是白居易詩裏描寫唐明皇和楊貴妃在七夕定情說的話。青年的男女們，假若你們在熱戀着，你們要有作「比翼鳥」「連理枝」的精神，要有牽牛織女戀愛的永恒性！

跳板上

敬啟者本期本報七夕專刊，蒙海內名家各方友好寵賜鴻文巨著，琳瑯滿目，美不勝收，曷勝榮幸！惟以限於篇幅及發行時間，致有作作數篇，不克披露，實深遺憾，除於下期補登外，謹向作者敬致歉忱，諸希格外原宥是幸！ 編輯部敬

閒話七夕

昔日粵俗 婦女祀仙 洵稱盛舉

吳子通

陰歷七月七日，牛女二星渡河相會，爲吾國數千年來相傳故事。余以爲說雖荒渺，然藉以點綴初秋風景，未嘗不可。吾粵昔年，婦女每逢此夕，例有祀仙盛舉。凡出嫁之女，先期歸母家，招邀姊妹，以剪碎通紙及黑白芝蔴，用漿糊堆疊成樓台亭閣山石花木人物鳥獸，維妙維肖：或八仙慶壽，或月宮歌舞，人物中藏機捩，隨意牽動，栩栩如生。以八仙桌並排兩行，多者二三十張，少亦十餘張，錯置紛陳，雜以古玩鮮花菓品，滿堂懸燈結綵，階下伴奏音樂，大開門戶，任人入覽。一交子刻，即請遊人退出，新嫁女及其姊妹，以次向雙星展拜，屆時例不准男子在旁，余兄弟等年少好事，每從門隙窃窺，常被呵禁，引爲笑樂，屈指距今殆四十餘年矣。此眞太平盛事，前塵如夢，回首悵然，昨宵爲余拿珠話及，彼莫名其狀，惟噫然微笑而已。余按牛女二星，皆二十八宿之一，牛，牽牛也。爾雅謂之河鼓，亦名黃姑。星經：牽牛神，一名天關。晉書，天文志：牽牛六星，天之關梁，主犧牲事；女，織女也。天官書：婺女之北，爲織女，天孫女也，主嫁娶事，夏小正，七月，織女正東鄉。春秋元命苞：織女神女也，成衣立紀。以上爲牛女之典釋，見于載籍者。至世間所傳牛女婚嫁故事，如今日天河配一劇，羌無故實，不過借以警世，亦未可厚非。古今騷人，詠乞夕詩甚多。余最愛牧之詩：「銀燭秋光冷畫屏，輕羅小扇撲流螢，天階夜色涼如水，臥看牽牛織女星」。

「七夕之天上與人間」 —辛蓮子作—

七夕漫談

乞巧卜影因人而異

乞巧棚下常棲情侶

——綠豆館主——

荊楚歲時記云：『天河（即銀河）之東，有織女，天帝之子也，年年織杼勞役，織成雲錦天衣，天帝憐其獨處，許嫁河西牽牛郎。嫁後遂廢織紝，天帝怒。責令歸河東，唯每年七月七日夜。渡河一會。』

就這一點看來，七夕的戀愛問題並不算小。天帝之爲人亦頗曉世故，不願小姑獨處，本無郎也。但憐之于前，而怒之於後，未免令人掃興耳。此故事在民間傳說中佔重要位置，不過與星相學和天文學似亦略有關係。唐明皇與楊貴妃，借題發揮，點綴熱戀中最緊張之一幕，令人有悔不作皇帝之感！

天啓宮詞注：『七月七日午間，曝盎水於日中生膜。投針則浮，看水底針影。有成雲龍花草形者爲得巧。若如椎如軸者爲拙徵』筆者爲北京人，兒時曾見家中姐妹爲之，余曾投入葦皮，亦浮，其影則如冬日之大塊烤白薯。以故知筆者之拙於謀生，爲文，作畫，敲供，天孫已預示之矣。

宋東京夢筆錄謂：『唐時京師七夕，貴家多結綵樓于庭，謂之乞巧樓。』觀此則王寶釧一劇，綵樓配一段，理應改作七夕，則七月七日又多一齣應節戲矣。而王寶釧之風頭，不僅可以出現於倫敦，紐約，其風頭之大，必能北至庫倫，南及阿比西尼亞。

東京歲時記又云：『七夕家家錦綵結爲乞巧棚。』往年筆者於七夕，曾涉足郊外某氏荼園，見豆棚下，一雙男女，相偎相傍，臥聽牽牛織女泣焉！始知乞巧棚之風，仍存今日也。

上週，爲某校排新劇天河配。某教授諷以出演於陽歷七月七日，余漫應之。設此事可行，則來日黃髮藍睛之天孫織女，跳躍于巴黎舞台之上，可預卜焉。

華 今天三場 唐槐秋 翠 織女 數十明星 牛郎織女 纏綿悱惻斷腸

大光 今天日 閨女 不日開演 花

大 今天日 恐怖獸 蠻 喋 人與猛獸肉搏

真 今天三場 愛麗絲 雙宿雙

光 今天三場 安吉保羅台 飛馬 二十世紀福克

今天三場 派拉蒙 紅粉 因妻不貞

今天三場 大黑 命案 時出

明 今天三場 愛麗 仙 香艷性感

暑去秋來季節遷 望君早備棉毛衫

聰明士媛，在這「已涼天氣未寒時」，秋衣背心棉毛衫褲都應及時預備了，本店選備最全，式樣最新，歡迎惠顧價目意外低廉。

秋貨上市

天津 仁昌百貨線店 東馬路 法租界 英租界

秋裝各種，犧牲品，

不落色花府綢 每尺三毛三
軟絲格縐 每尺四毛九
新花線呢 每尺四毛四
條線呢 每尺五毛
格沙 每尺二毛八
花雙縐 八尺料三元八毛五

信隆祥綢緞莊 法租界 電話三局三九四三

天祥綢緞呢絨商店

秋來兮 熱將殺 學士名媛 當備△俠單 袂大衣早爲計 天祥綢莊是專家

先綢繆 免缺乏 天祥衣料 是山嵯諸君 早臨速選購貨 高價賤△非自誇

法租界梨棧大街

電話三局二七八〇

反共思想已確立，民衆自動勦共匪！

發揮軍官民綜合力量，確立全華北永久治安！

本年津市七夕盛會

工商管弦樂隊 演奏 莫扎爾特之交響曲

演員衆多｛節目精彩｛欲襄善舉｛購票從速

本市工商大學管弦樂隊自成立以來，由校方聘請津市名音樂家張肖虎先生及陳子誠先生爲導師，同學踴躍參加，成績頗爲可觀。茲爲賑濟災民及補助該校淸寒獎學金，特定本月三十一日上午十時半在大光明，九月一日晚九時半在英文學堂舉行慈善音樂會，參加表演全體隊員約四十餘人，中有校外津市名音樂家多人如此大規模之樂隊在津市尙屬創舉。在指揮張肖虎先生指導之下將演出全部古典名作家莫扎爾特之名作並有最著名之交響樂，此外並有李棐紅女士之鋼琴獨奏，方道堯先生之提琴獨奏，燕京大學音樂系沈湘先生之獨唱，並有鋼琴，提琴，大提琴三重奏，由京津知名之劉金定女士，郭道經先生，劉光漢先生表演。音樂會節目如下：

I. 歌劇「塞鋭戈利歐」序曲——管弦樂隊

II. A長調鋼琴模範曲——鋼琴獨奏

III. 提琴及鋼琴

a. D長調提琴競奏曲之第一樂章，快速

b. B♭長調鋼琴提琴模範曲之第二樂章，徐緩

IV. 獨唱

a. 紫羅蘭　b. 搖籃曲　c. 歌劇「唐共歐丸民」之歌

V. D長調鋼琴三重奏之第一樂章，快速

IV. 夜樂——弦樂隊

第一樂章——快速　第二樂章——羅曼滋，徐緩

第三樂章——小步舞曲　第四樂章——旋舞曲，快速

VI. C長調交響樂（周比特）——管弦樂隊

第一樂章——快而活潑　第二樂章——緩和，優美

第三樂章——小步舞曲　第四樂章——迅速

由七夕神話說到近代婚姻的悲劇

現在的家長別學天帝了！

溫念慈

「銀燭秋光冷畫屏，輕羅小扇撲流螢，天階月色涼如水，臥看牽牛織女星。」現在又到了初秋的時節，當我們在七夕的夜晚，偶然想到這一首美麗的唐詩的時候，一個最富於悲劇性的神話，——牛郎和織女的故事，不由得就在我們的腦海裏浮動起來。北京天津的各戲園裏，到七夕的晚上，幾乎家家都要唱「天河配」。因之，這個故事也覺着厭俗了，其實，是「天河配」唱俗了，神話的本體何嘗可厭，這偉大的神話，正是幾千年人世間女性命運的象徵呵！

這個故事的來源，據「荊楚歲時記」上說：「天河之東，有織女，天帝之子也。年年織抒勞役，織成雲錦天衣，天帝憐其獨處，許嫁河西牽牛郎，嫁後，遂廢織紝，天帝怒，責令歸河東，唯每年七月七日夜，渡河一會。」民間傳留的牛郎織女的神話，本象就是如此。（天河配裏的故事，已然畫蛇添足了。）就是這一些，已然和古希臘神話中愛波羅維納絲等等故事有同等的價值。在漢代的古詩十九首裏邊，有一首也歌詠這個神話：「迢迢牽牛星，皎皎河漢女，纖纖出素手，軋軋弄機抒，終日不成章，泣涕零如雨，河漢清且淺，相去復幾許，盈盈一水間，脉脉不得語。」這神話用詩歌描寫出來，是這樣的美麗動人，還有什麼可厭的呢！

我們爲什麼要說這神話是幾千年女性命運的象徵呢？因爲織女的命運，操於天帝，（即她的父親）幾千年女性的命運，也操於家長。天帝能够造出一齣悲劇，使一對青年夫婦，一年才得相聚一次，終日在一種可望而不可即的狀態下生活着，已然是很殘酷的手段了。可是，封建社會裏的家長，正不知能够造出幾千幾萬齣類似這樣的悲劇，而且其殘酷尤有甚於天帝者；如同望門守寡，抱主成親……一類的事，在古代婚姻制度中，不少此種畸形的事體發生。即使往普遍的情形說，我們在戲台上所看到「孔雀東南飛」「釵頭鳳」的悲劇，那種生離死別的慘事，還不都是家長一手造成的？想到了焦仲卿，陸游夫妻們的命運，我們又不能不爲牛郎織女這小兩口兒，深致慶幸之意了。

二十世紀牛郎織女的重現　黃冠廉作

名坤伶吳素秋近影　新金山攝贈

老牛破車

七夕戲文不少今多失傳・普遍民間應節戲

柏正文

「老牛破車」之傳說，由來久矣！伶人之爭演者，實因婦孺知之者衆，營業可較佳，天河配之故事，固無何意思，其劇本亦無何價值，織女爲夫窘嫂，不許助兄，尤爲唐突神仙，何小器如此哉？關於牛郎織女，板橋家書上有幾句議論，說的很好：「……嘗笑唐人七夕詩，詠牛郎織女，皆作會別可憐之語，殊失命名本旨，織女，衣之源也，牽牛，食之本也，在天星爲最貴，而人反不重乎，其務本勤民，天顧重之，星象昭昭可鑑矣！」男耕女織乃農業國家的根本，秋高氣爽，正青年努力之時，多讀點好書，或打件毛衣不都很好麼！

七夕之劇，不止「天河配」，如雲錦裳，天河斬龍，子晉跨鶴……惟後二者不涉牛女，此或失傳之因歟？明清兩代之傳奇，有「織錦記」，一名「天仙記」，「曲海總目題要」卷二十五載如此，且云「梨園顧覺宇作」但高奕之「傳奇品」則作「遇仙記」並註「心一子作」，「曲品」列爲「下中品」，註曰：「董永事，詞亦不俗，此非戈陽所演者！」此劇本於千寶搜神記，董永即世俗廿四孝中之一，賣身葬父事，其中亦神話，然爲教孝，非獎分居也，識見雖不超，較之「老牛破車」，還有些價值，心一子是否爲顧覺宇則不得而知！此外織女劇有相思硯，雙星會等，亦失傳多年，實因不如老牛破車之通俗，易入婦孺心目也！

七夕佳話 天津掌故

毛艷玉乞巧遇盜

娛園老人

詩賊月下口占：『縱教人拙卿獨巧　管教人閑卿獨擾』

析津才女毛艷玉，讀紅樓另有心得，所作艷體詩，蕩氣迴腸；其人放蕩不羈，遐邇知名，一母瞽，艷玉乃廣交游，凡以一詩晉謁者，喜則延入，愛其人則贈以詩，約再會，否則奉茶送客，不檢之士，多往隨喜，雖聲名狼藉，然人愛其才，不以踰閑恥之。會七夕，津俗婦女均以杯水擇針而乞巧，水底得尺形者主善裁，針形者主善繡，杵形者則主拙笨也。艷玉有婢曰小紅，亦善小詩，性風流一如主人，七夕夜，晴空似洗，朗月宜人，主婢於月下作乞巧之戲，水底或現針形，或現筆形，二人喜，互相標榜，忽聞有人冷笑，大驚四覓，見一壯士立月下，虬髯寶刀，綠林豪傑也，艷玉恃才無所懼，其人口占云：「縱教人拙卿獨巧，管教人閑卿獨擾」，吟能狂笑一聲，倏忽不見其人，艷玉頗愛賊能吟詠，詩友往訪者輒道之，遂傳爲乞巧佳話。

俞園談劇　天河配之笑話

怪石

臨時反串　真牛上台

天河配，爲夏曆七月七之應景戲，每年七夕將屆，各梨園競以此劇爲號召，劇中以織女，牛郎爲主角，佈景以浴池，鵲橋兩幕爲精彩。某年七夕，新明大戲院，貼出馬艷雲，馬艷秋，鮮牡丹之天河配，翌日津中各報，紛紛評論馬艷雲之織女如何如何，有知其眞像者，是日馬並未飾織女，織女乃由鮮牡丹飾，艷雲爲反串牛郎耳。按各報對應景戲，往往各遊藝記者，多不親往，只懸揣各角各工之照例文章，以供媗染而已，孰料各角臨時反串耶？又近年各園演天河配，頗有牽一眞牛上台者，此舉本無意識，某歲，某園演天河配，才將小牛牽至台上，詎該牛畜性大發，首向牽之者一觸，遂即脫却羈絆，滿台亂撞，並欲由台上向池內踹下，當時婦孺大驚，紛紛引避，一時秩序大亂，說者謂眞牛上台，本是多事，欲觀眞牛，曷不往牛奶房一遊耶？

英勇男星艾爾弗林近影

新大華飯店記

分設

露天部

高樓屋頂　接隣河畔　佈置幽雅　保無煤煙　暑夜乘涼　如臨海濱

全餐每位四元　宵夜一元二起

法租界三號路洪業大樓永安河濱夜花園內

電話三〇八一七

日常用品萬有總庫

宏豐百貨線店

貨品最全　價目最廉

店址：法租界估衣街

百貨售品所

秋季大競賣

應時秋貨全部減價

八月廿五日起三十天

優待券

在減價期內除特價貨外凡剪持此廣告定作大衣西裝者另打九扣

百貨售品所服裝部啓

安　三點半　六點九　點半　蘭　下凡　白茵　星合作　天河配　艷情民間故事

明　夜三場　懷春　溫重月

明　夜三場　片之王　荒記　血　獸與人爭生存

光　三點半　六點九　點半　合作　喬治莫費　雙飛

華　三點半　六點九　點半　瑪倫史蒂芬作　奇緣　情斯奇大紫張出品

三點半　六點九　點半　偉大公司出品　魔妖　蹦女以性洩憤

明光　三點半　六點九　點半　盜　鶴不露　痕迹

星　三點半　六點九　點半　樂　費　主演　街　歌舞偉大巨片

婦女新都會畫報

乞巧針南北皆通行
乞巧與雙星
法國牛郎織女七年結婚一次

麗霜

星池波淡，銀河風清，七夕正是秋景美麗宜人的時際，唐人有詩云：「天街月色凉如水，臥看牽牛織女星。」是象之明快莫過於此。七夕是乞巧節，又可名之爲女兒節，因爲無論是穀巧果，祭雙星，測針影，都是閨中的韻事。按女兒家乞巧的事，其來源甚古遠，梁宗懍的荊楚歲時記云：「七夕婦人結綵縷，穿七孔針，或以金銀鍮石爲針，陳几筵酒脯瓜果於庭中以乞巧，有蟢子網於瓜上，則以爲符應。」又天寶遺事載：「宮中七日，以錦綵結成樓殿，高百丈，可容數十人，陳花果酒肴，設坐具，以祀牛女兩星。又以蜘蛛納之小金盒中，至曉開視，以蛛絲稀密，爲得巧之多少。」又云：「七夕，嬪妃各執九孔針，五色線，向月穿之，過者爲得巧。」天啟宮詞注云：「七月七日，午間，曝盎水於日中，生膜，投針則浮，看水底針影，有成雲龍花草形者爲得巧，若如椎如軸者爲拙徵。」這又謂之丟巧針，丟巧針之事，南北都甚通行，沈榜宛署雜記云：「燕都女子，七日，以碗水暴日中，各投小針，浮之水面，徐視水底日影，或散如花，動如雲，細如線，摘如椎，因以卜女之巧。」又劉侗帝京景物略亦載之頗詳。吳曼雲之江鄉節物詞小序，謂即古穿針遺俗，杭人稱此爲針影，詩云：「穿線年年約比鄰，更將餘巧試針神，誰家獨見龍梭影，繡出鴛鴦不度人。」乞巧之事，見於文人之歌詠者頗多，如劉克莊詩「粵人重巧夕，燈火到天明。」何景明詩云：「楚客羈魂驚巧夕，燕京風俗鬥穿針。」誠以人思得巧，無論南北也。七夕以巧果祭雙星，那却是南方的風俗了。清人的清嘉錄云：「七夕前，市上已賣巧果，有以白麵和糖，綰作苧結之形，油氽令脆者，俗呼爲苧結。至是或偕花果，陳香蠟於庭，或露台之上，禮拜雙星，以乞巧。」蔡雲吳歈云：「幾多女伴拜前庭，艷說銀河鵲駕鍬，巧果堆盤卿果腹，年年乞巧斬雙星。」除此之外，小姑娘們七夕還搗鳳仙花染紅指甲，這也是閨房的韻事。

七夕還可以注意的，便是牛郎和織女的神話，我們知道凡是神話的傳說都有它的背景，中國是以農立國，男耕女織，古有明訓，所謂牛郎是代表男耕的，織女便是代表女織，所以一般老人於是夕看天河之顯晦，以卜米價低昂之事。古人有詩云：「未弦月色映前谿，靜海銀彎一望低，欲卜秋來新米價，天孫遠嫁在河西。」後人却由此產生不少纏綿艷麗的故事；說織女如何嫁牛郎，如何投梭，如何烏鵲塡河成橋，還說他們每年只能相聚一次，相會之時，有說不盡的淒婉之情，兩人要抱頭大哭，於是淚天必要下雨，雨便是他倆的淚水，如此織女與牽牛人間的氣息便十分的濃重了。關於牽牛星與織女星的神話，不僅中國有，在法國民間也有相同的傳說，他們稱牽牛星爲牧童星，它是黎明出來的，看着牧童們把羊羣趕出去，晚上又照總他們把羊趕回來，還有一個星，名叫「馬格洛」，這就是我們所說織女星了，它老是跟在牧童星的後面跑，他們每七年才能成婚一次。這要比較我們的牽牛星和織女星寂寞的多了。七年的工夫太長了，不如我們的雙星每年的七夕成婚一次好吧？

本報徵稿啓事

一、本報徵稿門類如下：題材有關婦女之理論，文藝，散文，詩詞，家政，美容，科學，歐戰，舊劇，話劇，電影，音樂，繪畫，攝影等文字，除專約及特殊情形外，只收千字以內之短篇，譯文請附原書名，附圖尤佳。

一、本報徵求下列圖片：藝術攝影，漫畫，木刻，譯畫。

一、譯著文字一經披露，每千字致酬現金一元至四元，圖片每幅致酬一元至三元。

現代織女
劉子窗木刻

北京市最高雅
春風 照風
理髮館
電燙 無線電燙
水燙 奶油燙
特點：技師藝術超俗 樣式新穎獨步 價格低廉克己 設備舒適清潔
館址：春風（北京東四南大街）照風（京東四北大街）
電話：春風（五）〇三八〇 照風（四）二〇九一

愛齒科醫院
地址·特別一區九號路電話八局一〇三號
院長 東京齒科醫學士 大鶴悅郎
醫長 東京齒科醫學士 松元影丸
東京齒科醫學士 櫻井唯次
日大齒科醫學士 和田晉一
本院特點：一、備完善精良 專門醫師主治 治療期間迅速；一、醫治毫無痛苦 優待中華患者 應詢牙疾事項

永安屋頂花園
本廳特聘
津市舞迷一致擁護
樂隊冠軍 愛皮友搖擺樂隊
現已登場伴奏

五分鐘
電機
照快像
證明書適用
中原公司
日界福島街臨時市場
法租界廿六號路分店

準備充足

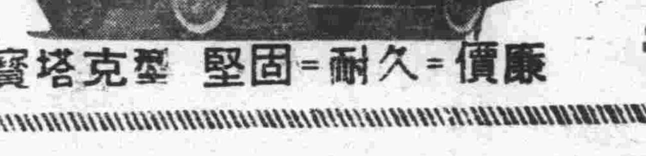
高亭唱片 蓓開唱片 長城唱片 勝利唱片 百代唱片 麗歌唱片
高亭留聲機 歌林留聲機 勝利留聲機 松下收音機 霞浦收音機 廣播收音機
隆記商行
法租界廿六號路電話三一九二八
·備有專人修理一切·

虎標 新嘉坡
萬金油 百病可治 四時感冒
八卦丹 止咳化痰 潤喉生津
頭痛粉 頭痛牙痛 傷風感冒
各中西藥房廣貨莊百貨店香烟雜貨紙店均有代售
天津永安堂分行
法租界廿六號路門牌九號 電話三局四一三三

各界最歡迎最滿意的飲料是：
成興袋茶
裝璜高尚 品質優良 攜帶便利 花味鮮香
（每袋價目）
大方茶：一角二、三角 四角五、六角
小葉茶：一角二、三角 四角五、六角
龍井茶：一角二、三角 四角五角
本市茶園浴館雜貨店均有代售
總店 北門外竹竿巷
支店 法租界天增里

婦女救星
麝香化血丹
專門包愈
最新出品特製雙加料定價每付八元
久春堂 專治婦女經閉不通數月不見積聚痞塊 面黃肌瘦肚大成形鬼邪胎病乾血癆病 橫生逆產死胎不下只用一付平安化下 重者三付病塊化爲血水保險元氣不傷 此藥破血化胎孕婦切忌以免無形化消 每付二圓加料四圓謹防假冒以免誤病
天津久春堂 總號日租界蓋莊子橋立街 分店法租界廿五號路北頭
外埠函購加寄費五角請用郵局匯票 郵票不收直接天津日租界總號立寄
濟南分號西門內高都司巷

寶塔克 PONTIAC
臥克司號 VAXUHALL
歐浦 OPEL
1941
總經理：英租界二十二號路
電話：三三七二四 三四三九四



寶塔克 堅固＝耐久＝價廉
中國汽車公司

備此一瓶 時疫無憂
急性！霍亂吐瀉
急救田生散
每瓶三角 藥房均售
成仙藥廠出品 英界五十四號路

五和線店
日常用品總滙處

百貨
德提修內部
地址 東門臉路

婦女通經月紅丹
積聚痞塊肚腹膨脹婦人懷胎難產不下乾血 血百病消除無形消滅原氣不傷此藥經驗多 藥品神效靈藥孕婦忌用經者二付重者三付 全年……
此丹專治婦女血病行經 併月氣滯血塊經閉不通 肝鬱閉血三五個月不見 勞服藥立見其效通經活 年以麝香紅花破血化胎 全愈每付三元加料五元

鑲全口牙 無上……
專門牙科郎敬衛大夫
以最新方法鑲安全口牙，幾如無托，絕不似普通所鑲，上顎有大象皮托一塊，置於上膛，往往發生惡心飽滿之弊。此種新法全口牙，上膛幾無托，實用舒適如同已牙，日雅觀耐久，非普通鑲法所可比。……路廿七號電話四……

訂閱一月大角四分 半年三元八角 全年七元五角 廣告定價克己 有價目表承索即寄